

## FIȘA DISCIPLINEI

### 1. Date despre program

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea “Babeș-Bolyai”                           |
| 1.2 Facultatea                        | Facultatea de Litere                                   |
| 1.3 Departamentul                     | Literatură Maghiară                                    |
| 1.4 Domeniul de studii                | Limbă și literatură                                    |
| 1.5 Ciclul de studii                  | Nivel licență  |
| 1.6 Programul de studiu / Calificarea | Limbă și literatură finlandeză/ Licențiat în filologie |

### 2. Date despre disciplină

|  |  |               |   |                        |   |                            |
|--|--|---------------|---|------------------------|---|----------------------------|
| 2.1 Denumirea disciplinei                              | <b>Geneza literaturii finlandeze LLJ4161</b> |               |   |                        |   |                            |
| 2.2 Titularul activităților de curs                    | Conf. dr. Molnár Bodrogi Enikő               |               |   |                        |   |                            |
| 2.3 Titularul activităților de seminar și curs practic | Asist. Jankó Szép Yvette                     |               |   |                        |   |                            |
| 2.4 Anul de studiu                                     | II   | 2.5 Semestrul | 4 | 2.6. Tipul de evaluare | E | 2.7 Regimul disciplinei DS |

### 3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

|   |    |                    |    |                                    |       |
|---|----|--------------------|----|------------------------------------|-------|
| 3.1 Număr de ore pe săptămână   | 4  | Din care: 3.2 curs | 1  | 3.3 seminar/laborator/curs practic | 1+2   |
| 3.4 Total ore din planul de învățământ                                | 56 | Din care: 3.5 curs | 14 | 3.6 seminar/laborator/curs practic | 14+28 |
| Distribuția fondului de timp:   |    |                    |    |                                    | ore   |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe           |    |                    |    |                                    | 28    |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de |    |                    |    |                                    | 36    |

|   |     |
|---|-----|
| specialitate și pe teren  |     |
| Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri | 36  |
| Tutoriat  | 10  |
| Examinări   | 4   |
| Alte activități: .....  |     |
| 3.7 Total ore studiu individual                                       | 114 |
| 3.8 Total ore pe semestru   | 170 |
| 3.9 Numărul de credite  | 7   |

#### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

|                   |  |
|-------------------|--|
| 4.1 de curriculum |  |
| 4.2 de competențe |  |

#### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

|  |  |
|--|--|
| 5.1 De desfășurare a cursului                  | Sală de curs/seminar, xeroxuri, fotocopii, cărți.<br>Limba de predare este finlandeza, dar se recurge în mod sistematic la traduceri în limba maternă a studenților.                             |
| 5.2 De desfășurare a seminarului/laboratorului | Prezența obligatorie la 80% din numărul orelor de seminar și de curs practic.<br>Limba de predare este finlandeza, dar se recurge în mod sistematic la traduceri în limba maternă a studenților. |

#### 6. Competențele specifice acumulate

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>Competențe profesionale</b> | <p>C4.1 Precizarea și descrierea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul cultural al limbii moderne A.</p> <p>C4.2 Explicarea poziției operelor literare în contextul cultural A și raportarea lor la tradițiile literare din cultura A.</p> <p>C6.1 Precizarea specificului epocilor și curentelor literare din spațiul lingvistic al limbii străine studiate și descrierea lui pe fundalul evoluției culturii și civilizației țării/ țărilor din acest spațiu lingvistic.</p> <p>C6.2 Explicarea poziției operelor literare lecturate în sistemul literar al limbii străine studiate și raportarea lor la tradițiile literare din limba străină studiată.</p> |
|--------------------------------|--|

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>Competențe transversale</b> | CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională.<br>CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice. |
|--------------------------------|--|

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| 7.1 Obiectivul general al disciplinei | Scopul primordial al acestui curs este realizarea unei viziuni globale asupra perioadelor literaturii finlandeze din secolele al XVIII-lea și al XIX-lea. Se parcurge în mod cronologic istoria literaturii finlandeze începând cu perioada iluminismului până la realism.  |
| 7.2 Obiectivele specifice             | <p>Se face o prezentare a diferitelor criterii (istorice, sociale, culturale) de periodizare a literaturii finlandeze. După aceea urmează discutarea trăsăturilor și a reprezentanților perioadei iluminismului, a romantismului național și a realismului.</p> <p>Se fac interpretări literare ale unor texte alese din operele celor mai importanți scriitori din perioadele parcurse (Johan Ludvig Runeberg, Fredrika Runeberg, Sakari Topelius, Aleksis Kivi, Juhani Aho, Minna Canth)</p> <p>Munca individuală și în grup a studenților are un rol aparte în cadrul seminariilor.</p> <p>Cursul practic își propune să dezvolte vocabularul studenților în domeniul literaturii și al artelor în limba finlandeză. Cursul practic este totodată o completare a tematicii cursului și seminarului de literatură finlandeză, în cadrul orelor punându-se în practică cunoștințele învățate la curs. Studiul operelor tratate la cursul de literatură într-un context intertextual, inter-artistic oferă noi perspective asupra subiectelor abordate din punct de vedere istoric și descriptiv.</p> |

## 8. Conținuturi

| 8.1 Curs                   | Metode de predare        | Observații   |
|----------------------------|--------------------------|--|
| 1. Perioada iluminismului. | Expunere. Brainstorming. | <p>Laitinen, Kai: Suomen kirjallisuuden historia. Otava. Helsinki, 1981. pp. 135-140.</p> <p>Suomen kirjallisuushistoria 1. Ed. Varpio, Yrjö – Huhtala, Liisi. SKS. Helsinki, 1999. pp. 150-153.</p> <p><a href="https://peda.net/lapinlahti/perusopetus/mjlk/alakoulu/luokat/5-6e/historia-5/vjva/vv2?fbclid=IwAR39fBwhre-xB1le-ujIrranXEqubfQKb-7NSNX9qUo6pJ8R5On7JkUz0OI">https://peda.net/lapinlahti/perusopetus/mjlk/alakoulu/luokat/5-6e/historia-5/vjva/vv2?fbclid=IwAR39fBwhre-xB1le-ujIrranXEqubfQKb-7NSNX9qUo6pJ8R5On7JkUz0OI</a></p> <p><a href="http://www.kansallisbiografia.fi/kb/artikkeli/2599/">http://www.kansallisbiografia.fi/kb/artikkeli/2599/</a></p> |

|  |   |   |
|--|---|---|
|  |   | Obligații ale studenților: lectura orientativă a textelor indicate la bibliografia de mai sus.  |
| 2. Nașterea literaturii naționale (perioada romantismului național). | Expunere. Lectura anticipativă.<br>Brainstorming. | <p>Laitinen, Kai: Suomen kirjallisuuden historia. Otava. Helsinki, 1981. pp. 151-163.</p> <p>Suomen kirjallisuushistoria 1. Ed. Varpio, Yrjö – Huhtala, Liisi. SKS. Helsinki, 1999. pp. 180-203.</p> <p><a href="https://koppa.jyu.fi/avoimet/taiku/kirjallisuuden_aikajana/romantiikka/suomi/kiven-elama?fbclid=IwAR1squ224nsDuxA9NXt0bzv7ESYKh8T4ePdvLvBIRtlMrvUXpcMl_nazCTI">https://koppa.jyu.fi/avoimet/taiku/kirjallisuuden_aikajana/romantiikka/suomi/kiven-elama?fbclid=IwAR1squ224nsDuxA9NXt0bzv7ESYKh8T4ePdvLvBIRtlMrvUXpcMl_nazCTI</a></p> <p><a href="https://koppa.jyu.fi/avoimet/taiku/kirjallisuuden_aikajana/romantiikka/suomi/turun-romantiikka">https://koppa.jyu.fi/avoimet/taiku/kirjallisuuden_aikajana/romantiikka/suomi/turun-romantiikka</a></p> <p><a href="https://koppa.jyu.fi/avoimet/taiku/kirjallisuuden_aikajana/romantiikka/suomi/lauantaiseura">https://koppa.jyu.fi/avoimet/taiku/kirjallisuuden_aikajana/romantiikka/suomi/lauantaiseura</a></p> <p>Obligații ale studenților: lectura orientativă a textelor indicate la bibliografia de mai sus.</p> |
| 3. Viața și opera lui J. L. Runeberg și a lui Fredrika Runeberg.     | Expunere. Lectura anticipativă<br>Brainstorming.  | <p>Laitinen, Kai: Suomen kirjallisuuden historia. Otava. Helsinki, 1981. pp. 174-182.</p> <p>Suomen kirjallisuushistoria 1. Ed. Varpio, Yrjö – Huhtala, Liisi. SKS. Helsinki, 1999. pp. 293-297.</p> <p><a href="http://www.runeberg.net/fin/a_6_t.html?fbclid=IwAR1gH6z4tyl44ryKUx2yPoSCCryM5OtEDy7u7ed19fRT7y_EtgWHzJcwjF8">http://www.runeberg.net/fin/a_6_t.html?fbclid=IwAR1gH6z4tyl44ryKUx2yPoSCCryM5OtEDy7u7ed19fRT7y_EtgWHzJcwjF8</a></p> <p><a href="https://fi.wikisource.org/wiki/Elan_kysymyksi%C3%A4">https://fi.wikisource.org/wiki/Elan_kysymyksi%C3%A4</a></p> <p>Obligații ale studenților: lectura orientativă a textelor indicate la bibliografia de mai sus.</p>  |
| 4. Viața și opera lui Sakari Topelius.                               | Expunere. Lectura anticipativă<br>Brainstorming.  | <p>Laitinen, Kai: Suomen kirjallisuuden historia. Otava. Helsinki, 1981. pp. 196-201.</p> <p><a href="http://www.kansallisbiografia.fi/kb/artikkeli/2854/">http://www.kansallisbiografia.fi/kb/artikkeli/2854/</a></p> <p>Obligații ale studenților: lectura orientativă a textelor indicate la</p>   |

|   |  |   |
|---|--|---|
|   |  | bibliografia de mai sus.  |
| 5. Viața și opera lui Aleksis Kivi.   | Expunere. Lectura anticipativă<br>Brainstorming. | Laitinen, Kai: Suomen kirjallisuuden historia. Otava. Helsinki, 1981. pp. 211-220.<br><i>Suomen kirjallisuuden antologia. II.</i> Keuruu, 1975. pp. 326-327, 331, 341-343, 352-353.<br><a href="http://www.aleksiskivi-kansalliskirjailija.fi/elama/elamakerta/">http://www.aleksiskivi-kansalliskirjailija.fi/elama/elamakerta/</a><br><a href="http://www.aleksiskivi-kansalliskirjailija.fi/teokset-ja-kieli/kiven-teokset/">http://www.aleksiskivi-kansalliskirjailija.fi/teokset-ja-kieli/kiven-teokset/</a><br>Obligații ale studenților: lectura orientativă a textelor indicate la bibliografia de mai sus. |
| 6. Realismul.   | Expunere. Lectura anticipativă<br>Brainstorming. | Laitinen, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki, 1981. 228-231.<br>Suomen kirjallisuushistoria. 2. (ed. Rojola, Lea) SKS. Helsinki, 1999. 8-15.<br><a href="https://koppa.jyu.fi/avoimet/taiku/kirjallisuuden_aikajana/1800-luku/realismi-1850-1900/realismi-suomessa">https://koppa.jyu.fi/avoimet/taiku/kirjallisuuden_aikajana/1800-luku/realismi-1850-1900/realismi-suomessa</a><br>Obligații ale studenților: lectura orientativă a textelor indicate la bibliografia de mai sus.   |
| 7. Viața și opera lui Juhani Aho și a lui Minna Canth.  | Expunere. Lectura anticipativă<br>Brainstorming. | Laitinen, K.: Suomen kirjallisuuden historia. Helsinki, 1981. 236-241, 231-235.<br>Suomen kirjallisuushistoria. 2. (ed. Rojola, Lea) SKS. Helsinki, 1999. 17, 18-22.<br><a href="http://www.juhaniahonseura.fi/juhani-aho/">http://www.juhaniahonseura.fi/juhani-aho/</a><br><a href="http://www.kansallisbiografia.fi/kb/artikkeli/2816/">http://www.kansallisbiografia.fi/kb/artikkeli/2816/</a><br>Obligații ale studenților: lectura orientativă a textelor indicate la bibliografia de mai sus.  |
| Bibliografie<br>Koskimies, R.: Kymmenen tutkielmaa Juhani Ahosta. Forssa, 1975, pp. 9-31, 51-56.<br>Laitinen, Kai: Suomen kirjallisuuden historia. Otava. Helsinki, 1981, pp. 137-140, 151-167, 174-186, 196-201, 211-220, 228-241.<br>Runeberg, Johan Ludvig: Vänrikki Stoolin tarinat. Otava. Keuruu, 1975. |  |   |

Suomen kirjallisuuden antologia. II. Keuruu, 1975. Fredrika Runeberg pp. 125-129, S. Topelius 228-238, A. Kivi: 326-327, 331, 341-343, 352-353.

Suomen kirjallisuushistoria 1. Ed. Varpio, Yrjö – Huhtala, Liisi. SKS. Helsinki, 1999, vol.I., pp. 7-358, vol.II., pp. 7-360.

Adrese internet:

<https://peda.net/lapinlahti/perusopetus/mjlk/alakoulu/luokat/5-6e/historia-5/vjva/vv2?fbclid=IwAR39fBwhre-xB11e-ujIrranXEqubfQKb-7NSNX9qUo6pJ8R5On7JkUz0OI>

<http://www.kansallisbiografia.fi/kb/artikkeli/2599/>

[https://koppa.jyu.fi/avoimet/taiku/kirjallisuuden\\_aikajana/romantiikka/suomi/kiven-elama?fbclid=IwAR1squ224nsDuxA9NXt0bzy7ESYKh8T4ePdVlvBIRtIMrvUXpcMl\\_nazCTI](https://koppa.jyu.fi/avoimet/taiku/kirjallisuuden_aikajana/romantiikka/suomi/kiven-elama?fbclid=IwAR1squ224nsDuxA9NXt0bzy7ESYKh8T4ePdVlvBIRtIMrvUXpcMl_nazCTI)

[https://koppa.jyu.fi/avoimet/taiku/kirjallisuuden\\_aikajana/romantiikka/suomi/turun-romantiikka](https://koppa.jyu.fi/avoimet/taiku/kirjallisuuden_aikajana/romantiikka/suomi/turun-romantiikka)

[https://koppa.jyu.fi/avoimet/taiku/kirjallisuuden\\_aikajana/romantiikka/suomi/lauantaiseura](https://koppa.jyu.fi/avoimet/taiku/kirjallisuuden_aikajana/romantiikka/suomi/lauantaiseura)

[http://www.runeberg.net/fin/a\\_6\\_t.html?fbclid=IwAR1gH6z4tyl44ryKUx2yPoSCCryM5OtEDy7u7ed19fRT7y\\_EtgWHzJcwjF8](http://www.runeberg.net/fin/a_6_t.html?fbclid=IwAR1gH6z4tyl44ryKUx2yPoSCCryM5OtEDy7u7ed19fRT7y_EtgWHzJcwjF8)

[https://fi.wikisource.org/wiki/Elan\\_kysymyksi%C3%A4](https://fi.wikisource.org/wiki/Elan_kysymyksi%C3%A4)

<http://www.kansallisbiografia.fi/kb/artikkeli/2854/>

<http://www.aleksiskivi-kansalliskirjailija.fi/elama/elamakerta/>

<http://www.aleksiskivi-kansalliskirjailija.fi/teokset-ja-kieli/kiven-teokset/>

[https://koppa.jyu.fi/avoimet/taiku/kirjallisuuden\\_aikajana/1800-luku/realismi-1850-1900/realismi-suomessa](https://koppa.jyu.fi/avoimet/taiku/kirjallisuuden_aikajana/1800-luku/realismi-1850-1900/realismi-suomessa)

<http://www.juhaniahonseura.fi/juhani-aho/>

<http://www.kansallisbiografia.fi/kb/artikkeli/2816/>

Studentii au libertatea de a căuta și alte surse de bibliografie legate de temele abordate.

| 8.2 Seminar   | Metode de predare                         | Observații  |
|---|---|---|
| 1. Audierea unor fragmente din emisiuni și audio-texte legate de opera lui J. L. Runeberg din arhiva <a href="http://www.yle.fi">www.yle.fi</a> : interviul Runokuningas Runeberg – Kai Laitinen arvioi Runebergin merkitystä; Vänrikki Stoolin tarinoita.    | Demonstrație audio, video, conversație.   | Obligații ale studenților: nu sunt.   |
| 2. Poetul național în traducere. J. L. Runeberg: Maamme – patru traduceri (Paavo Cajander, K. Kiljander, Edvin Avellan, Konstantin Schröder). <a href="http://fi.wikisource.org/wiki/Johan_Ludvig_Runeb">http://fi.wikisource.org/wiki/Johan_Ludvig_Runeb</a> | Lectura și analiza textelor, conversație. | Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar. |

|   |   |   |
|---|---|---|
| <a href="#">erg</a>   |   |   |
| <p>3. Începuturile literaturii feminine.<br/>Runeberg, Fredrika: Pahin; Suomivaimo Saimaanniemellä.<br/><a href="http://fi.wikisource.org/wiki/Fredrika_Runeberg">http://fi.wikisource.org/wiki/Fredrika_Runeberg</a><br/>Alarto, Anne, Irma Kyrki &amp; Maija Saraste 2000: Saran sisaret: naiskirjallisuuden perinnettä Suomessa 1800-luvulta 1900-luvun alkuun.<br/><a href="http://www.ouka.fi/kirjasto/sara/runebergin.htm">http://www.ouka.fi/kirjasto/sara/runebergin.htm</a></p>                        | Lectura și analiza textelor, conversație.                     | Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar. |
| <p>4. Sakari Topelius<br/>Topelius, Sakari: Maamme kirja.<br/><a href="http://fi.wikisource.org/wiki/Zacharias_Topelius">http://fi.wikisource.org/wiki/Zacharias_Topelius</a>: 70. Suomen kansasta; 71. Matti Topelius, Sakari: Linnaisten kartanon viheriä kamari. Porvoo. Helsinki. Juva. WSOY. 1999. – discuție introductivă pe baza textului (Introducerea, fragmente citite înainte de seminar).<br/>Vizionarea unor fragmente din filmul ”Linnaisten vihreä kamari” (Vaala, 1945), urmat de discuție.</p> | Lectura și analiza textelor, conversație, demonstrație video. | Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar. |
| <p>5. Kivi, deschizător de drumuri.<br/>-de citit: Kivi, Aleksis: Seitsemän veljestä – capitolul 6, 8; Kullervo – actul 1. sau Nummisuutarit – actul 1.<br/>Kivi, Aleksis: Kootut teokset 1-3, Helsinki. SKS.</p>   | Lectura și analiza textelor, conversație.                     | Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar. |

|   |   |   |
|---|---|---|
| 1984. (sau <a href="http://www.lonnrot.net/etext.html">http://www.lonnrot.net/etext.html</a> )  |   |   |
| 6. Aho, Juhani - arta narațiunii.<br>-de citit: fragmente din romanele Yksin; Rautatie și Juha<br>-Vizionarea filmului Juha (Aki Kaurismäki, 1999) urmat de o discuție despre diferitele adaptări ale romanului lui Aho | Lectura și analiza textelor, conversație, demonstrație video. | Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar. |
| 7. Canth, Minna: Anna Liisa – o dramă analitică.<br>-Vizionarea unor fragmente din filmul Anna Liisa (Tuija-Maija Niskanen, 1988) – video.  | Lectura și analiza textului, conversație, demonstrație video. | Obligații ale studentului: citirea și traducerea textelor primite la seminar. |
|   |   |   |

#### Bibliografie:

J. L. Runeberg: Maamme, [http://fi.wikisource.org/wiki/Johan\\_Ludvig\\_Runeberg](http://fi.wikisource.org/wiki/Johan_Ludvig_Runeberg)  
Runeberg, Fredrika: Pahin; Suomivaimo Saimaanniemellä. [http://fi.wikisource.org/wiki/Fredrika\\_Runeberg](http://fi.wikisource.org/wiki/Fredrika_Runeberg)  
Alarto, Anne, Irma Kyrki & Maija Saraste 2000: Saran sisaret: naiskirjallisuuden perinnettä Suomessa 1800-luvulta 1900-luvun alkuun. <http://www.ouka.fi/kirjasto/sara/runebergin.htm>  
Topelius, Sakari: Linnaisten kartanon viheriä kamari. Porvoo. Helsinki. Juva. WSOY. 1999.  
Topelius, Sakari: Maamme kirja. [http://fi.wikisource.org/wiki/Zacharias\\_Topelius](http://fi.wikisource.org/wiki/Zacharias_Topelius)  
Kivi, Aleksis: Seitsemän veljestä – cap. 6, 8; Kullervo – actul 1., Nummisuutarit – actul 1.  
Kivi, Aleksis: Kootut teokset 1-3, Helsinki. SKS. 1984. (sau <http://www.lonnrot.net/etext.html>)  
Aho, J.: Juha. SKS. Rauma. 1994.  
Aho, J.: Rautatie. WSOY. Porvoo. 1977.  
Aho, J.: Yksin. SKS. 2003. (sau <http://www.lonnrot.net/etext.html>)  
Canth, M.: *Anna Liisa* In *Valitut teokset*. Hämeenlinna, 1973.

|  |                     |                                     |
|--|---------------------|-------------------------------------|
| 8.3. Curs practic  | Metode de predare   | Observații                          |
| 1. Introducere în tematica semestrului. Alegerea temelor de studiu individual. | Expunere, discuție. | Obligații ale studenților: nu sunt. |
| 2. Cultul lui Runeberg,  | Demonstrație audio, | Obligații ale studenților:          |



|  |  |  |
|--|--|--|
| “rege al poeziei”, în critica literară finlandeză. Audierea unor emisiuni, interviuri din arhiva Elävä arkisto (www.yle.fi).   | video, conversație.  | cunoașterea vocabularului introdus în cadrul orei anterioare.                              |
| 3. Prezentarea și analiza unei poezii din opera <i>Vänrikki Stoolin tarinoita</i> (la alegere). Prezentarea temei de către student / studenți urmat de discuție.   | Prezentare, analiza textului, conversație.                     | Obligații ale studenților: cunoașterea vocabularului introdus în cadrul orelor anterioare. |
| 4. Fețele războiului în literatura finlandeză. Prezentarea temei de către student / studenți urmat de discuție.  | Prezentare, analiza textului, conversație.                     | Obligații ale studenților: proiect individual de cercetare.                                |
| 5. Imaginile războiului în cinematografia finlandeză. Prezentarea temei de către student / studenți urmat de discuție.   | Prezentare, analiza textului, conversație.                     | Obligații ale studenților: proiect individual de cercetare.                                |
| 6. În căutarea identității. Pe granița dintre Est și Vest. Războiul rece prin ochii unei tinere scriitoare finlandeze de origine estonă (Sofi Oksanen) în romanul și drama <i>Puhdistus</i> . Prezentarea temei de către student / studenți urmat de discuție. | Prezentare, analiza textului, conversație.                     | Obligații ale studenților: proiect individual de cercetare.                                |
| 7. Adaptarea filmică a romanului <i>Linnaisten kartanon viheriä kamari</i> de Sakari Topelius. Motive expresioniste în film. Prezentarea temei de către student / studenți urmat de discuție.  | Prezentare, analiza textului, demonstrație video, conversație. | Obligații ale studenților: proiect individual de cercetare.                                |
| 8. Verificare  | Exerciții orale și scrise.                                     | Obligații ale studenților: proiect   |

|  |  |  |
|--|--|--|
| intermediară.  |  | individual de cercetare.   |
| 9. Cartografierea cognitivă a romanului <i>Seitsemän veljestä</i> de Aleksis Kivi cu ajutorul site-ului <a href="http://www.seitsemanveljesta.net/">http://www.seitsemanveljesta.net/</a> .                              | Demonstrație multimedia, conversație.                          | Obligații ale studenților: cunoașterea vocabularului introdus în cadrul orelor anterioare. |
| 10. Vizionarea spectacolului Teatrului din Turku <i>Seitsemän veljestä</i> regizat de Kalle Holmberg.  | Demonstrație video, lectura textelor, conversație.             | Obligații ale studenților: cunoașterea vocabularului introdus în cadrul orelor anterioare. |
| 11. Adaptarea filmică a romanului <i>Seitsemän veljestä</i> de Aleksis Kivi regizat de Jouko Turkka. Prezentarea temei de către student / studenți urmat de discuție.  | Prezentare, analiza textului, demonstrație video, conversație. | Obligații ale studenților: proiect individual de cercetare.                                |
| 12. Biografie scriitoricească sau/și ficțiune în drama contemporană (Laura Ruohonen: <i>Suurin on rakkaus</i> , Heini Tola: <i>Raudanluja rakkaus</i> . Prezentarea temei de către student / studenți urmat de discuție. | Prezentare, analiza textului, conversație.                     | Obligații ale studenților: proiect individual de cercetare.                                |
| 13. Prezentarea și analiza unei nuvele din volumul <i>Kuolleet omenapuut</i> de Joel Lehtonen (la alegere). Prezentarea temei de către student / studenți urmat de discuție.   | Prezentare, analiza textului, conversație.                     | Obligații ale studenților: proiect individual de cercetare.                                |
| 14. Verificare finală.   | Exerciții orale și scrise.                                     |  |
| Bibliografie:<br>Topelius, Zachris: <i>Linnaisten kartanon viheriä kamari</i> , WSOY, (1859).<br>Oksanen, Sofi: <i>Puhdistus</i> , WSOY, 2008.<br>Laura Ruohonen: <i>Suurin on rakkaus</i> , manuscris.                  |  |  |

Heini Tola: *Raudanluja rakkaus*, manuscris.

Lehtonen, Joel: *Kuolleet omenapuut*. SKS. 1995, pp. 1-128.

<http://www.seitsemanveljesta.net/>  
[www.yle.fi](http://www.yle.fi)


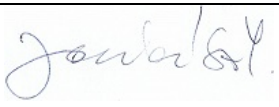
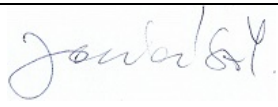
## 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului


Tematica este elaborată pe baza bibliografiei folosite la catedrele de limbă și literatură finlandeză din Finlanda. Cadrele didactice sunt în colaborare continuă cu colegii de specialitate din Finlanda și Europa (Universitatea din Helsinki, Turku, Tampere, Oulu - Finlanda, Budapesta, Debrecen și Szeged - Ungaria). O parte din elementele prezentate în cadrul cursului au făcut obiectul unor prelegeri și conferințe naționale și internaționale.

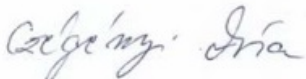
## 10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare  | 10.2 metode de evaluare                     | 10.3 Pondere din nota finală |
|----------------|--|---|------------------------------|
| 10.4 Curs      | Studentul trebuie să aibă notă de trecere (5) la curs, seminar și cursul practic ca să promoveze disciplina.<br>Evaluare:<br>-copierea sau fraudă: 1<br>-necunoașterea subiectelor: 4<br>-răspuns simplu și incomplet la subiecte, cu multiple greșeli gramaticale: 5-6<br>-răspuns la subiect cu dar cu greșeli de limbă și unele erori la subiecte: 7-8<br>-răspuns la subiect, t cu puține sau fără greșeli | Examenul scris, 2 ore, notat de la 1 la 10. | 33% din nota finală          |

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
|   | gramaticale: 9-10   |  |  |
| 10.5<br>Seminar/lab<br>orator/curs<br>practic   | <p>Frecvența la 80% din seminarii și cursuri practice cât și participarea activă la ore este obligatorie. Eseurile trebuie predate cel mai târziu cu o săptămână înainte de data examenului.</p> <p>Nota finală se compune din trei componente: 1. nota de la seminar (33%), 2. nota de la examenul scris de la sfârșitul semestrului (33%) și 3. nota de la cursul practic – prezentare+punctajul obținut la verificările pe parcurs (33%).</p> <p>Nota de la seminar și cea de la cursul practic se compune, la rândul său, din notele obținute pentru lucrările scrise și din nota obținută pentru participarea activă la seminar și cursul practic.</p> | <p>Seminar: participare activă, eseuri.</p> <p>Curs practic: prezentare (bazată pe cercetare individuală), verificare pe parcurs (scris și oral)</p> | <p>Seminar: 33% din nota finală</p> <p>Curs practic: 33% din nota finală</p> |
| 10.6 Standard minim de performanță  |   |  |  |
| <p>a. Studentul are o viziune de ansamblu asupra etapelor literaturii finlandeze din secolele XVII-XVIII.</p> <p>b. Studentul cunoaște și este capabil să explice termenii tehnici literari legați de temele discutate.</p> <p>c. Studentul este capabil să facă o prezentare coerentă în limba finlandeză despre o temă legată de tematica cursului.</p> |   |  |  |

| Data completării | Semnătura titularului de curs   | Semnătura titularului de seminar   | Semnătura titularului de curs practic   |
|------------------|---|--|---|
| 6.4.2020.        |  |  |  |

| <b>Data avizării în departament</b> | <b>Semnătura Directorului de Departament</b>                                      |
|-------------------------------------|---|
| 17.04.2020                          |  |

| <b>Data avizării la Decanat</b> | <b>Semnătura Prodecanului responsabil</b>  | <b>Ștampila facultății</b> |
|---------------------------------|--|----------------------------|
| 29.04.2020                      | Lect. univ. dr. Czégényi Dóra<br> |                            |